

سُورَةُ غَافِرٍ

رقم الآية	الكلمات	سورة غافر	Le pardonneur	The forgiver
3	﴿وَقَابِلِ التَّوْبِ﴾	وقابل التوبة من الذنب	Qui fait bon accueil au repentir	Who accepts repentance
3	﴿ذِي الْفَضْلِ الْقَادِرِ﴾	ذي الفضل القادر	C'est lui qui a la domination suprême	Who has a long reach of all things
3	﴿إِلَيْهِ الْمَصِيرُ﴾	إليه الرجوع في النهاية	Vers lui est le retour	To him is the final goal
4	﴿فَلَا يَغُرُّكَ﴾	لَا يَغْدَعَكَ	Que ne te trompe pas	Let not deceive you
4	﴿تَقْلُبُهُمْ﴾	تَقْلُبُهُمْ سالمين في البلاد	Leurs va-et-vient dans les pays	Their strutting about through the land
5	﴿مَمَّتْ﴾	بَاشَرْتُ المكر والاغراء	Elle complotait	She plotted
5	﴿لِيُدْحِشُوا﴾	لِيُطْلُوا	Pour refuter	To condemn the truth
5	﴿عِقَابِ﴾	حساب وتوقيع العقاب	Châtiment	A requital
7	﴿يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ﴾	يَحْمِلُونَ ويحرسون العرش	Ceux qui portent et soutiennent le trône	Those who sustain the throne
7	﴿وَمِعَتْ كُلُّ شَيْءٍ وَصَلَتْ رَحْمَتُكَ كُلَّ الْأَشْيَاءِ وَانْتَشَرَتْ رَحْمَتُكَ﴾	وَصَلَتْ رَحْمَتُكَ كل الأشياء وانتشرت	Tu embrasses tout de ta miséricorde	Your mercy reached over all things
7	﴿وَقِيَهُمْ﴾	وَجَنَّبَهُمْ واحفظهم من	Préserve - les du	Preserve them from
9	﴿الْقَوْرُ الْعَظِيمِ﴾	الريح والانجاز العالي	Le grand succès	The highest achievement
10	﴿لَمَقْتُ اللَّهِ﴾	لَغَضِبُ الله الشديد	L'aversion de Dieu	The aversion of Allah
15	﴿يُنْزِلُ الرُّوحَ﴾	يُنْزِلُ الرُّوحِ	Il inspire l'esprit	He sends the inspiration
15	﴿يَوْمَ الْاِتِّاقِ﴾	يَوْمُ الْقِيَامَةِ	Jour de la rencontre (la résurrection)	The day of mutual meeting (resurrection)

رقم الآية	الكلمات	سورة غافر	Le pardonneur	The forgiver
16	﴿يَبْرُؤُنَّ﴾	ظاهرون على حقيقتهم	Ils sont apparus	They are evidently coming forth
18	﴿الْآزِفَةِ﴾	القرية الدانية	Ce qui est tout près, «la résurrection»	That is drawing near the resurrection
18	﴿كَطِيعِينَ﴾	حَابِسِينَ غَبْطَهُمْ فِي صُدُورِهِمْ	Angoissés sans montrer	Restraining their anger
18	﴿يَمِيرُ﴾	قريب مشفق	Ardent ami	Intimate friend
18	﴿الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ﴾	لحظة الرعب الشديد الذي تجف فيه الأفواه	Le moment où les cœurs et les Gorges se remplissent de peur	The moment when the hearts and throats become full of terror
19	﴿حَايَةَ الْأَعْيُنِ﴾	النظرة الخائبة	Les trahisons des yeux	What deceive with the eyes
21	﴿وَأَنَّا رَأَى الْأَرْضِ﴾	وبقايا تركوها في الأرض	Plus de travaux sur la terre	The traces they have left in the land
21	﴿وَأَيُّ﴾	حَافِظٌ مِنْ	Protecteur	Who defend against
25	﴿وَأَسْتَخِيَا سِكَاهُمْ﴾	وَابْقُوا النِّسَاءَ أَحْيَاءَ (لِاسْتِخْدَامِهِنَّ)	ils abandonn aient leurs femmes «pour les servir»	They Keep alive their females (for service)
25	﴿كَبَدٌ﴾	عَمَلٌ سَيِّئٌ مَخْطُطٌ لَهُ	Le stratagème	The plots
25	﴿مَكْلَدٍ﴾	ضِيَاعٌ وَيُطْلَان	Une pure perte	Error and delusions
26	﴿دَعُونِي﴾	دَعُونِي	Laissez - moi	Leave me
27	﴿عَدْتُ رَبِّي﴾	لُدْتُ وَتَحَصَّنْتُ بِرَبِّي	J'ai cherché refuge et protection en mon seigneur	I seeked refuge and protection in my Lord
29	﴿عَلِيَّيْنِ﴾	عَالِيَيْنِ ، عَالِيْن	Dominants	They have upper hand
29	﴿بِأَيِّ اللَّهِ﴾	عذاب الله	Le châtimeut de Dieu	The punishment of Allah

رقم الآية	الكلمات	سورة غافر	Le pardonneur	The forgiver
31	﴿ذَابٌ﴾	قَدَرٌ، نصيب	Un sort	A fate
32	﴿يَوْمَ النَّارِ﴾	يوم القيامة	Le jour d'appel, «la Résurrection»	The day of appeal (resurrection)
33	﴿عَاصِرٌ﴾	مانع ودافع	Qui protège	Defender
34	﴿هَلَكٌ﴾	مات	Il mourut	He died
34	﴿تُرْكَابٌ﴾	شاك في الحق والدين	Sceptique	In doubt
35	﴿يَعِدُّ السُّلْطَنُ﴾	بغير برهان	Sans aucune preuve	Without any authority
35	﴿كَبُرَ مَقْتًا﴾	عَظُمَ بُغْضًا	Un grand courroux était fait	It was grievous and odious
36	﴿مَرَحًا﴾	قَصْرًا أو بناءً عاليًا	Une tour	A lofty building
36	﴿الْأَسْبَابُ﴾	الوسائل التي توصل	Les voies d'accès	The way and the means
37	﴿تَبَابٌ﴾	خُشْرَان	Une perdition	A perdition
38	﴿سَبِيلَ الرَّشَادِ﴾	الطريق الصحيح	La voie de la droiture	The path of right
41	﴿الْجَنَّةِ﴾	الخلاص من النار	Salut et délivrance	salvation
43	﴿لَا جَرَمَ﴾	لَيْسَ مِنْ شَكِّكَ	Certes	Without any doubt
43	﴿لَيْسَ لَكَ دَعْوَةٌ﴾	لا يُسْتَجَابُ لَكَ ولا فائدة منه	Il n'a de voix, il ne convient pas	It is not fit to be called to - (without profit)
44	﴿وَأَلْقَى أَمْرَهُ﴾	وَأَعْهَدُ بِتَدْيِيرِ أُمُورِي	Je confie mon affaire	I commit my affair to
46	﴿عُدُوًّا وَعَدُوبًا﴾	صَبَاحًا وَمَسَاءً (دائمًا)	Matin et soir	Morning and evening
46	﴿وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ﴾	ويوم الحساب (القيامة)	Le jour du jugement	Day of judgment
47	﴿يَتَحَاكَمُونَ﴾	يتجادلون	Ils se querellent	They dispute
47	﴿أَنْتَكُمُ الْبَاطِلُ﴾	كانوا متكبرين	Qui sont oppresseurs	Who had been arrogant
47	﴿تُفْتَنُونَ عَنْهَا﴾	دَافِعُونَ عَنَّا وَمُحْمِلُونَ	Pouvant soulager notre partie de feu	To take from us some of our share of the fire

رقم الآية	الكلمات	سورة غافر	Le pardonneur	The forgiver
51	﴿الْأَشْهَادُ﴾	الشُّهُود	Lestémoins	The witnesses
52	﴿مَعَذِرَتُهُمْ﴾	أَعْدَارُهُمْ	Leurs excuses	Their excuses
55	﴿وَالْقَنِينَ وَالْإِنْكَارِ﴾	في طرفي النهار (دائماً)	Soir et matin «permanent»	In the evening and in the morning (for ever)
60	﴿ذَخِيرٍ﴾	صَاغِرِينَ إِذْلَاءَ	Humiliés	Humiliated
62	﴿فَأَن تَوَكَّلْ﴾	كَيْفَ تُصْرَفُونَ عن الدين	Comment vous vous détournez de Dieu	How are you deluded away from the truth
63	﴿يَجْحَدُونَ﴾	يُكْبِرُونَ	Ils rejettent les signes	They reject
64	﴿كَسْرًا﴾	مَكَانًا لِلرَّاحَةِ	Un habitat stable	A resting place
64	﴿وَالسَّمَاءِ بَسَاءً﴾	والسمااء كغطاء	Le ciel comme un toit	The sky as a canopy
64	﴿تَسْبَّحُكَ﴾	تُحْمَدُ اسم الله وتقدس	Béni soit Dieu	Glory to Allah
66	﴿أَسْلِمَ﴾	أَخَضَعَ	Je soumets	I have to bow
67	﴿تُطْفِئُهُ﴾	نُقْطَةُ مَنِيٍّ	Une goutte de sperme	A sperm drop
67	﴿عَلَقَةٍ﴾	مفصدة (جنين)	Embryon	Leech like clot
67	﴿وَلَبِثُوا أَشْذَكُمْ﴾	لَتَصِلُوا إلى سن الفتوة واكتمال العقل	Vous atteindrez votre maturité	You reach the age of full strength
68	﴿فَقَرَأَ أَمْرًا﴾	أراد أمراً وقرر	Il décide une chose	He decides an affair
69	﴿أَنَّهُمْ يُصْرَفُونَ﴾	كَيْفَ يُصْرَفُونَ عن الحق	Comment ils se dévoient de la vérité	How are they turned away from reality
72	﴿الْمَيِّمِ﴾	السائل البالغ نهاية الحرارة	Le liquide surchauffé	The boiling fetid fluid
72	﴿يُسْجَرُونَ﴾	يُحْرَقُونَ	Ils seront brûlés	They shall be burned
75	﴿تَفْرَحُونَ﴾	تُفْرِحُونَ	Vous vous réjouissez	You rejoice
75	﴿تَفْرَحُونَ﴾	تَفْرَحُونَ أشد الفرح	Vous vous enorgueillissez	To be insolent in rejoice

رقم الآية	الكلمات	سورة غافر	Le pardonneur	The forgiver
76	﴿مَتَوًى الْمَتَكِبِينَ﴾	مقر وإقامة المتكبرين	Le lieu de séjour réservé aux orgueilleuse	Abode of the arrogant
80	﴿حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ﴾	أية حاجة تريدونها	Une intention de vos cœurs	Any need you want
84	﴿بَاسًا﴾	عذابنا	Notre châiment	Our punishment

سُورَةُ فَصِّلَتْ

رقم الآية	الكلمات	سورة فصلت	Exposée en détails	Explained in detail
3	﴿ثَوْنًا﴾	يَنْتِثُ وَنُوعًا	Ils étaient diversifiés	Explained in detail
5	﴿أَكْفَرًا﴾	أَغْطِيَةً	Des enveloppes	Veils
5	﴿وَقَرًّا﴾	الصَّمَمُ	Surdité	Deafness
5	﴿جِبَابًا﴾	سِتْرٌ وَحَاجِزٌ	Un voile	A screen
8	﴿غَيْرَ مَقْنُونٍ﴾	غَيْرَ مَقْطُوعٍ عَنْهُمْ	Ininterrompu d'eux	That will never fail
9	﴿أَنْدَادًا﴾	أَمْثَالًا مُتَسَاوِينَ	Des égaux	Equals
10	﴿رَوَابِيٍّ﴾	جِبَالًا ثَابِتَةً	des montagnes stables	Mountains standing firm
10	﴿وَنَزَّلْنَا فِيهَا﴾	زاد فيها الخيرات	Il l'a bénie et augmentés les bienfaits	He bestowed blessing in increase on it
10	﴿وَقَدَّرَ فِيهَا﴾	قاس فيها	Il lui a assigné	He measured in due proportion
10	﴿أَنْزَاتٍ﴾	أَزْرَاقَهَا	Ses ressources	Its nourishments
10	﴿سَوَاءً﴾	يَقْدَرُ الْحَاجَةَ	Parfaitement selon les besoins	In accordance with the need